



FITXA IDENTIFICATIVA

Dades de l'Assignatura

Codi	35765
Nom	Literatura i cultura en llengua francesa 1
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2021 - 2022

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	20 - Minor en Lengua francesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	32 - Minor en Lengua Francesa	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	34 - Minor en lengua francesa	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	29 - Minor en lengua francesa	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	22 - Minor en Lengua francesa y sus literaturas	Optativa
1013 - Grau en Filologia Clàssica	34 - Minor en Lengua Francesa	Optativa

**Coordinació****Nom**

CORTIJO TALAVERA, ADELA

YAKUBOVICH YAKUBOVICH, YAUHENIYA

Departament

160 - Filologia Francesa i Italiana

160 - Filologia Francesa i Italiana

RESUM

L'assignatura *Lliteratura i cultura en llengua francesa* (1) pretén proporcionar las claus fonamentals per a la comprensió de l'aparició i posterior evolució de les literatures d'expressió francesa. L'adquisició dels elements socio-polítics permetrà fixar el context en el qual aquestes literatures s'externalitzaran. S'establiran les relacions pertinents amb els moviments, obres i autors de la literatura francesa que han marcat el seu desenvolupament. Finalment serà un objectiu fonamental el coneixement i estudi dels grans textos de la Francofonia, tenint com a meta la consolidació d'una metodologia d'anàlisi.

Per això la professora propondrà activitats que permetin consolidar aquestes destreses; el treball personal i en grup fomentarà una actitud dinàmica i participativa a classe. Aquesta participació, així com l'assistència regular a classe tindrà un valor que es reflectirà en la proporció que més endavant s'indica per a la nota de l'examen.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Es recomana un nivell de coneixements de llengua francesa per a poder llegir i comprendre, amb la ajuda de diverses eines (locals o en xarxa, diccionaris, etc.) textos literaris en llengua francesa preferentment no traduïts. Es tindrà molt en compte que els / les estudiants de minor han de reforçar les competències adquirides en el primer any. Per això la dinàmica de les classes que es pretén establir vetllarà de manera especial sobre el progrés lingüístic de les i els estudiants.

COMPETÈNCIES**1000 - G.Estudis Anglesos**

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.



- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.

1001 - Grau Filologia Catalana

- Que els estudiants siguen capaços d'analitzar i sintetitzar.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Coneixements de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.
- Coneixement i aplicacions dels corrents i de les metodologies de la teoria i la crítica literàries.
- Coneixement de la literatura d'una segona llengua.
- Capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia i d'aquests amb altres disciplines de l'àrea d'humanitats, especialment en l'àmbit dels estudis hispànics.

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i a u t o c r í t i c a .
- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer la literatura o literatures en una llengua diferent de la primera llengua estrangera i c o m p r e n d r e ' n e l s t e x t o s .
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.



- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.
- Coneixement de la història i cultura dels països de la llengua o literatura estudiades.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i a u t o c r í t i c a .
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i c u l t u r a l s .
- Capacitat de prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- P r e o c u p a c i ó p e r l a q u a l i t a t e n e l t r e b a l l .
- Conèixer la literatura o literatures en una llengua diferent de la primera llengua estrangera i c o m p r e n d r e ' n e l s t e x t o s .
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.
- Coneixement de la història i cultura dels països de la llengua o literatura estudiades.

1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).



- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Conèixer la història i cultura dels països de la llengua i literatura estudiades i aplicar aqueixos coneixements als estudis de la llengua i literatura corresponents.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

1. Poseer y comprender los conocimientos en el área francesa de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
2. Capacidad de trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales.
3. Capacidad para el trabajo individual, el aprendizaje autónomo y la planificación y gestión del tiempo.
4. Producir y comprender en lengua extranjera textos orales y escritos.
5. Conocer la literatura o literaturas en una lengua extranjera y comprender sus textos.
6. Conocer la historia y cultura de los países de la lengua y literatura estudiadas y aplicar esos conocimientos a los estudios de la lengua y literatura correspondientes.
7. Conocer y aplicar técnicas y métodos de análisis de textos literarios en lengua extranjera.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. La colonització francesa.

Etaques de la colonització.

Estructura i organització dels dominis francesos.

Estratègies d'assimilació.

**2. Característiques generals de les literatures d'expressió francesa.**

Del mimetisme a les dinàmiques rupturistes.

Referents rupturistes francesos i la seva transposició a l'espai d'expressió francesa.

Antilles.

Magrib

3. Els poetes de la "Négritude"

Aproximació als temes i formes de la "negre-rennaissance".

Léon Gontran Damas, Aimé Césaire, Léopold Sédar Senghor.

4. Literatura d'expressió francesa del Magreb.

Ruptura i violència textual: Rachid Boudjedra (Algèria).

Identitat i gènere: Tahar Ben Jelloun (Marroc).

Sincretisme nord-sud en la poesia de Tahar Bekri (Tunísia).

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Assistència a esdeveniments i activitats externes	2,00	0
Estudi i treball autònom	45,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	10,00	0
Preparació de classes de teoria	10,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	20,00	0
Resolució de casos pràctics	3,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Metodologia.

Classes teòriques:

A les classes teòriques: presentació dels conceptes i procediments d'anàlisi associats a l'estudi dels moviments, autors / es i obres de l'assignatura per mitjà d'mètode expositiu. es incorporaran també exercicis pràctics que permetin, com a exemples, introduir els treballs d'anàlisi que haurà de desenvolupar l'estudiant en les classes pràctiques.



Classes pràctiques:

Classes pràctiques: les classes pràctiques s'orientaran a el seguiment de la producció dels i les estudiants. Per a això les activitats es dividiran en exercicis individuals (al menys 2) i un en grup sobre moviments, obres o autors estudiats en el programa, exposició dels treballs realitzats individualment o en grup pels estudiants. Es pretén dotar l'assignatura de mecanismes interns que permetin una dinàmica fluïda d'aprenentatge. Per això, s'opta per una organització docent de l'assignatura per al curs 2011-2012 pel que fa a l'agrupació dels estudiants de: Dues hores el grup complet, la 3a i 4a hora la meitat de el grup en cadascuna d'elles. Es pensa afavorir una proximitat i una atenció més personalitzada dels i les estudiants tant en la seva formació individual com en l'adquisició de les competències grupals.

Altres activitats:

Segons ofertes culturals a València per al curs 2021-2022, es podran organitzar activitats complementàries.

AVALUACIÓ

Es pot optar per un itinerari d'avaluació continuada o bé per un examen final (escrit + oral) de tota l'assignatura.

Tipus d'avaluació i % sobre nota final

a) Avaluació contínua:

- a.1) Examen escrit individual 60%
- a.2) Carpeta amb exercicis realitzats a classe i a casa 10%
- a.3) Treball-Exposé 30%

b) Avaluació final:

- b.1) Examen escrit individual 80%
- b.3) Treball escrit 20%

Per aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari,

Per a l'avaluació tipus a), haver realitzat tots els exercicis exigits i aconseguir a l'almenys un 5/10 en base a la mitjana de les notes de cada apartat.

El treball-exposé consisteix en el desenvolupament d'una temàtica.

Per a l'avaluació tipus b), aconseguir al menys 5/10 en cada exercici.

El treball es regeix per les mateixes característiques demanades en l'avaluació contínua.



REFERÈNCIES

Bàsiques

- Segarra, Marta: Historia de las Literaturas francófonas, Cátedra, 2002

Complementàries

- Tétu, M. (2004) Qu'est-ce que la Francophonie ? Paris : Hachette.
- Guillou, M. (2011) Francophonie et mondialisation. Paris : Belin.
- Tonnet-Lacroix, E. (2003) La littérature française et francophone de 1945 à l'an 2000. Paris : LHarmattan.
- Moura, J.-M. (2007) Littératures francophones et théorie postcoloniale. Paris : PUF.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment programats a la guia docent per a les sessions teòriques.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Reducció de l'pes d'unes activitats i substitució per altres mantenint el volum de treball que marca la guia docent original.

S'ha donat llibertat a l'estudiant per realitzar les activitats programades d'acord amb la seva pròpia programació.

3. Metodologia docent

En el període no presencial ja transcorregut:

La docència presencial a classe s'ha substituït per

1. Publicació de materials a l'aula virtual
2. Proposta d'activitats per aula virtual
5. Transparències locutades per substituir la lliçó magistral
6. Debats al fòrum

En el període no presencial pendent es manté la mateixa metodologia amb la possibilitat d'incorporar videoconferències síncrones BBC per substituir la lliçó magistral.

Sistema de tutories: Es manté el programa de tutories virtuals (atenció a 48 hores laborables màxim per correu electrònic) i en l'horari de tutories presencials disponibilitat de professor per videoconferència.



4. Avaluació

Proves d'avaluació mitjançant treballs acadèmics pautats, amb reponderació de menor percentatge de la nota de la part corresponent als continguts de el període de les classes no presencials.

5. Bibliografia

La bibliografia es manté doncs accessible.

A l'aula virtual hi ha molts documents en pdf o de consulta en línia. Más sobre el texto fuenteSe requiere el texto fuente para obtener información adicional sobre la traducciónEnviar comentariosPaneles laterales